



# معلومات لضحايا العنف الأسري

## هل أنت ضحية للعنف الأسري؟

إذا كنت في حاجة للمساعدة الآن، اتصلي على 911 لاستدعاء الشرطة لكي تأتي لك كما يمكنك أيضًا الاتصال على الخط الساخن للعنف الأسري. يمكنك التحدث بشكل سري مع أحد المحامين على الخط الساخن بشأن المساعدات التي يمكنك الحصول عليها في مجتمعك بما في ذلك: المكان الذي يمكنك فيه الحصول على علاج للإصابات والمكان الذي تستطيعين فيه الحصول على مأوى والمكان الذي يمكنك الحصول فيه على دعم وما يمكنك الاضطلاع بتنفيذه كي تظلي آمنًا. الخط الساخن للعنف الجنسي والأسري بولاية نيويورك على مدار الساعة: 1-800-942-6906، يمكنكهم تقديم معلومات بلغات مختلفة. إذا أو اتصلي HOPE كعناوين من الصمم أو ضعف السمع، يرجى الاتصال على 711. الخط الساخن بمدينة نيويورك: 1-800-621-311 TDD 1-800-810-7444 على 311

## هذا ما تستطيع الشرطة القيام به

يمكنهم تقديم المساعدة لك ولأطفالك في العثور على مكان آمن مثل بيت الأسرة أو بيت صديق أو مأوى في مجتمعك. يمكنك أن تطلبين من المسؤول اصطحابك أو مساعدتك أنت وأطفالك للوصول إلى مكان آمن في مجتمعك. يمكنهم مساعدتك في توصيلك ببرامج العنف الأسري. يمكنهم مساعدتك في الوصول إلى مستشفى أو عيادة لتلقي الرعاية الطبية. يمكنهم مساعدتك في الوصول إلى متعلقاتك الشخصية. يجب عليك استكمال تقرير مناقشة الحادثة. سيقدمون لك نسخة من تقرير الشرطة قبل مغادرة مسرح الحادثة. إنها خدمة مجانية. يجوز لهم، وفي بعض الأحيان، يجب عليهم احتجاز الشخص الذي تعرض لك بالأذى والضرر إذا كنت ضحية لعمل إجرامي. يجوز إطلاق سراح الشخص المحتجز في أي وقت، لذا فإنه من المهم أن تخططي لسلامتك. إذا تعرضت لإهانة أو تهديد فإن الأفعال التالية هي ما يمكنك طلبه من الشرطة أو محامي الحي: رفع شكوى جنائية ضد الشخص المتسبب في ضررك وأذيتك. الطلب من المحكمة الجنائية إصدار أمر بحمايتك أنت وطفلك إذا رفع محامي الحي قضية جنائية للمحكمة. تقديم معلومات لك بشأن رفع دعوى تعدي في محكمة الأسرة المحلية. يحق لك الطلب من محكمة الأسرة إصدار أمر حماية لك ولأطفالك.

## إذا تعرضت لإهانة أو تهديد فإن الأفعال التالية هي ما يمكنك طلبها من المحكمة القيام بها

أن تُرفع عريضة التعدي في نفس يوم ذهابك للمحكمة. أن يتم النظر في طلبك في المحكمة في نفس يوم رفع العريضة أو اليوم التالي الذي تكون المحكمة مفتوحة فيه القاضي وحده هو من يحق له إصدار أمر حماية. يقوم القاضي بذلك الإجراء كجزء من قضية جنائية أو قضية في محكمة الأسرة ضد الشخص الذي تعرض لك بالأذى والضرر.

## يمكن أن ينص أمر الحماية في محكمة الأسرة أو المحكمة الجنائية على الآتي

ألا يتصل بك الشخص الآخر أو يتواصل معك سواء عن طريق الهاتف أو البريد أو الحاسوب أو عن طريق أشخاص آخرين. أن يبقى الشخص الآخر بعيدًا عنك أو عن أطفالك أو منزلك أو الوظيفة أو المدرسة. ألا يعتدي عليك الشخص الآخر أو يتحرش بك أو يهددك أو يضيق الخناق عليك أو يرتكب أي جرم أسري آخر.

## يمكن أن ينص أمر الحماية في محكمة الأسرة أو المحكمة الجنائية على الآتي

ألا يتصل بك الشخص الآخر أو يتواصل معك سواء عن طريق الهاتف أو البريد أو الحاسوب أو عن طريق أشخاص آخرين.

أن يبقى الشخص الآخر بعيدًا عنك أو عن أطفالك أو منزلك أو الوظيفة أو المدرسة  
ألا يعتدي عليك الشخص الآخر أو يتحرش بك أو يهددك أو يضيق الخناق عليك أو يرتكب أي جرم أسري آخر  
ضدك أو ضد أطفالك

يسلم الشخص الآخر أسلحته النارية وتراخيصها وإقرارًا بعدم تملك أسلحة نارية أخرى  
أن تحسلي على الحضانة المؤقتة لأطفالك

أن يدفع الشخص الآخر نفقة الطفل

ألا يتعرض الشخص الآخر بأي أذى لحيواناتك أو حيوانات الخدمة

إذا كانت محكمة الأسرة مغلقة لأي سبب من الأسباب سواء كان بسبب حلول الليل أو بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو إجازة، يمكنك اللجوء  
إلى المحكمة الجنائية وتقديم طلب لإصدار أمر حماية

### **إذا كنت لا تتحدثين اللغة الانجليزية أو لا تستطيعين التحدث بها جيدًا**

يمكنك الطلب من الشرطة أو محامي الحي أو محكمة الأسرة أو المحكمة الجنائية توفير لك مترجم فوري يتحدث بلغتك. قد يساعدك  
المترجم الفوري في شرح الذي حدث

**يمكنك الحصول على النماذج التي تحتاجينها لطلب أمر حماية من محكمة الأسرة المحلية الخاصة بك (أدخلي العنوان ومعلومات  
التواصل لتستخدمها المحاكم في التواصل معك**

كما يمكنك الحصول على النموذج عن طريق شبكة الإنترنت [www.NYCourts.gov/Forms](http://www.NYCourts.gov/Forms)

### **لست بحاجة إلى محامي لطلب الحصول على أمر حماية**

لك الحق في الحصول على محامي في محكمة الأسرة. • إذا ارتأت محكمة الأسرة أنك لا تقوى على تكبد الأعباء المالية للمحامي، فيجب  
عليها توفير محامي مجانيًا لك

إذا قدمتي شكوى أو عريضة في محكمة الأسرة، فيجب عليك أداء اليمين على صدق هذه الادعاءات إذ يعد جريمة أن تقدمي مستندًا  
قانونيًا تعرفي مسبقًا أنه غير صحيح